

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

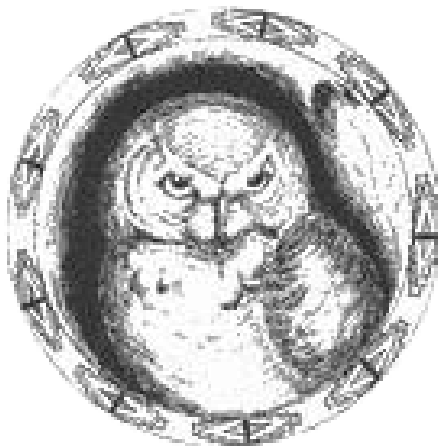
**НОРМЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО
ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА**

(лексические нормы: основные типы
речевых лексические ошибок)

Часть II

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

по русскому языку и деловому общению
для студентов всех направлений подготовки
очной и заочной форм обучения
(бакалавриат, специалитет, магистратура)



Воронеж 2021

УДК 009=82(07)

ББК 81.411.2я7

Составитель: Г.В. Романова

Нормы современного русского литературного языка (лексические нормы: основные типы речевых лексические ошибки): методические указания по русскому языку и деловому общению для студентов всех направлений подготовки очной и заочной форм обучения (бакалавриат, специалитет, магистратура). **Часть II** / ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет»; сост. Г.В. Романова. – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2021. - 43с.

В методические указания вошёл теоретический и практический материал по основному разделу курса «Русский язык и деловое общение» - лексические нормы, нацеленные на выработку навыков правильного употребления слов и устойчивых выражений. В указания включены задания по всем изучаемым подразделам лексических норм, требующие предварительного ознакомления с теоретическим материалом, в конце предложены к выполнению обобщающие упражнения. Особую ценность и актуальность представляемому изданию придают используемые и легко узнаваемые материалы современных региональных СМИ.

Библиогр.: 10 назв.

Рецензент - канд. фил. наук, доц. кафедры русского языка и межкультурной коммуникации М.А. Денисова

УДК 009=82(07)

ББК 81.411.2я7

Издаётся по решению редакционно-издательского совета Воронежского государственного технического университета

© Воронежский государственный
технический университет, 2021

ПРЕДИСЛОВИЕ

Методические указания по русскому языку и деловому общению предназначены для студентов всех технических специальностей очной формы обучения и направлены на выработку навыков владения лексическими нормами современного русского литературного языка в письменной и устной его разновидности. Методические указания составлены в соответствии с требованиями ГОСТа. Подробно представлен учебный материал как теоретический, так и практический по ключевому разделу курса - по лексическим нормам. Для повышения качества и уровня владения именно современными лексическими ресурсами, помимо традиционного учебного материала, приведён новейший языковой материал, извлечённый из периодических изданий, а также теле- и радиорепортажей. Анализ ошибок в современных региональных периодических изданиях любезно предоставлен специалистами-корректорами Издательского дома «Свободная пресса», за что приносим свою глубочайшую признательность, поскольку это придаёт особую актуальность нашей работе. В конце данной разработки приводятся обобщающие упражнения с познавательными текстами с использованием реалий нашего региона и список рекомендуемой справочной литературы.

Методика работы с учебным материалом

Методические указания предназначены как для работы под руководством преподавателя, так и для самостоятельной выработки навыков владения нормами. Выполнение заданий необходимо предварить изучением теоретического материала, содержащегося в соответствующих разделах методических указаний и рекомендуемой литературе.

1. ЛЕКСИЧЕСКИЕ НОРМЫ. ОСНОВНЫЕ ТИПЫ РЕЧЕВЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ОШИБОК

Нормы современного русского литературного языка делятся на две тесно взаимосвязанные группы:

- 1) нормы, относящиеся к форме выражения (*морфологические, синтаксические и др.*);
- 2) нормы, относящиеся к плану содержания. Это *лексические нормы*.

Лексические нормы – это правила употребления слов и устойчивых выражений в точном соответствии с их значениями.

Каждое слово обладает лексическим значением, т.е. смысловым содержанием, которое необходимо учитывать при словоупотреблении. В лексические значения слов входят понятия о различных предметах и явлениях действительности, а также могут содержаться эмоции и оценки говорящих. Незнание значений слов и их компонентов ведёт к двусмысленности высказываний и грубым речевым ошибкам. Обобщив такие ошибки, их следует разделить на три типа:

1. употребление слов в несвойственных им значениях (использование слов без учёта их семантики), в т.ч. заимствованных;
2. неудачное использование групп слов: многозначных слов и омонимов, синонимов, антонимов, паронимов;
3. нарушение лексической сочетаемости.

1.1. Употребление слов в несвойственных им значениях

Употребление слов в несвойственных им значениях распадается на самое большое количество **видов***:

* В основу видового деления речевых лексических ошибок положена классификация И.Б.Голуб. См. Голуб И.Б. *Стилистика русского языка*. М., 2003. 448 с

- ошибка под влиянием ложных ассоциаций (в разговорной речи это оговорки): *Он был строгим, но требовательным;*
- смешение лексики разных исторических эпох (анахронизм): *Недовольные в Древнем Риме устраивали митинг;*
- неоправданное употребление слов ведёт к алогизму (сопоставление несопоставимых понятий): *Возникает ситуация, сходная с ранними романами Тургенева (ситуация сопоставляется с романами);*
- нелогичность может возникнуть и при неоправданном расширении или сужении понятий в тексте (чаще всего вследствие смешения категорий рода и вида): *При хорошем уходе от каждого животного можно надаивать по 12 кг молока (вместо «животного» должно быть слово «коровы»);*
- нечёткое разграничение конкретных и отвлечённых понятий: *Несомненно, что ваш разум талантлив (талантливый может быть человек, но не абстрактное слово «разум»);*
- может возникнуть подмена понятий или алогизм вследствие речевой недостаточности: *Молодёжная программа с ограниченными физическими возможностями (пропущено «для людей»);*
- беспомощность в выборе точного слова иногда приводит ко второй крайности – многословию, которое является речевой избыточностью: *спросить вопрос, ценные сокровища, бездоказательные доказательства, мизерные мелочи;*
- необоснованное употребление заимствованных слов и нек. др.

Подобные виды ошибок в собственной речи необходимо научиться обнаруживать и искоренять.

Упр.1. Ознакомьтесь с вышеприведённым теоретическим материалом. Прочитайте предложения, выявите вид речевой ошибки, который был допущен при их построении.

1. В рамках акции пройдут встречи боевых знамён соединений и воинских частей, участвовавших в штурме Берлина. 2. Выхожу утром на работу и глаза сталкиваются с растяжкой «Пивной алкоголизм не излечим». 3. Почему канализация льётся на улицу, и когда это устранят? 4. Если государство не посмотрит лицом в эту сторону, то кризис неизбежен. 5. Цена на проезд в маршрутках поднимается параллельно с троллейбусом. 6. Взгляд в тактике обольщения играет важную роль, поэтому макияжу этой части лица стоит отвести максимум времени. 7. Закончился праздник улыбками на лицах присутствующих. 8. Мумиё действует лечебно на множество заболеваний. 9. Интересная престижная работа в свободное время, можно студентам с шестнадцати до пятидесяти пяти лет. 10. Иногда может пошалить здоровье. 11. Ноги этой акции растут из коридоров из кабинетов действующего губернатора. 12. От волнения на экзамене он перепутал не только все мифы, но и фамилии античных героев и богов. 13. На днях состоялась выставка-продажа художников Курской области. 14. Декада японской кухни в ресторане «Итальянский дворик» будет проходить семь дней: с 1 по 7 июня.

Упр.2. Выявите причины возникновения неуместного комизма в приведённых предложениях, исправьте их.

1. Желательно не есть ничего охлаждённого, даже шампанского. 2. Московский поезд на фотографии узнали ровно четыре человека. 3. Вкус мандарина можно определить на глаз. 4. Трибуны заёрзали (фраза со спортивного репортажа). 5. Отопление грело еле-еле. 6. Встреча министра иностранных дел России закончилась общением с деловыми кругами Японии. 7. Среди красот леса установлены спортивные площадки. 8. Овсяная каша улучшает цвет и кожу лица. 9. Действие кремов можно разделить на два лагеря. 10. Оператор-кассир должен приветливо проводить покупателя в путь. 11. Как Вы считаете в колбасе, кроме мяса, не должно быть посторонних примесей? 12. Зрители постоянно притоптывали в такт проис-

ходящему. 13. Залы расположены в довольно хаотичном порядке.

Упр.3. Сравните предложения, определите характер ошибок, устранив их известным редактором-филологом И.Б.Голуб (алогизм, подмена понятия, неоправданное расширение или сужение понятия, употребление отвлеченного существительного вместо конкретного, неясность или нелогичность высказывания вследствие неправильного словоупотребления). Приведите свои варианты стилистической правки предложений.

1. Возникает ситуация, сходная с ранними романами Бальзака.	1. Возникает ситуация, напоминающая те ситуации, которые описал Бальзак в своих ранних романах
2. Необходимо сравнивать результаты, полученные при третьем обследовании, с предыдущими обследованиями	2. Необходимо сравнить результаты третьего обследования и предыдущих.
3. Клейковина этих гибридов в отличие от пшеницы имеет более темный цвет.	3. У этих гибридов клейковина более темная, чем у пшеницы.
4. Применение березового гриба рассматривается как общеукрепляющее средство.	4. Настой березового гриба применяется как общеукрепляющее средство.
5. Парк паровозов заменился тепловозами, и с их вводом значительно уменьшилось количество топлива и воды.	5. Паровозы заменили тепловозами, что значительно уменьшило расход топлива и воды.
6. Творчество композитора опирается на развитие лучших традиций русского искусства.	6. Композитор в своем творчестве опирается на лучшие традиции русской музыки.

7. Те, кто обладают детьми и внуками, знают, что дети любят больше смотреть телевизор, чем читать книги.	7. Те, у кого есть дети и внуки, знают, что ребята любят больше смотреть телепередачи, чем читать книги.
8. Чемпионы сегодня неузнаваемы, они играют превосходно.	8. Сегодня мы узнаем наших чемпионов: они играют превосходно.
9. Подобно многим другим произведениям, идея этой картины вынашивалась художником в течение ряда лет	9. Идею этой картины, как и многих других произведений, художник вынашивал не один год.
10. Вырубка древесины по берегам рек наносит ущерб окружающей среде.	10. Вырубка деревьев по берегам рек наносит ущерб природе.
11. На Дальнем Востоке вальдшнепы зимуют в Индии, Иране, на острове Шри-Ланка и в Китае.	11. Вальдшнепы, обитающие на Дальнем Востоке, зимуют в Индии, Иране, на острове Шри-Ланка и в Китае.
12. Источником пневматического воздуха служит компрессор.	12. Для нагнетания воздуха используется компрессор.
13. Владелец «Москвича» Гуляев оказался на улицах города с неисправными тормозами и поврежденным крылом.	13. Гуляев выехал в город на своем «Москвиче» с неисправными тормозами и поврежденным крылом.

Упр.4. Определите, что стало причиной нелогичности, абсурдности высказываний в приведенных предложениях? Устраните логические и лексические ошибки, сформулируйте мысль правильно.

1. Час здоровья «Чума 21-го века». 2. Совершенно неожиданно во время матча был забит решающий гол, и все трибуны заёрзали. 3. Мы в рамках сосудистого проекта планируем увеличить количество сосудистых центров в России. 4.

Когда читаешь поэзию, встречаешь неизвестные теперь слова: ланиты, длань, пламень, глас. 5. Их использовали писатели, создавая в художественной литературе колорит древности. 6. Срочно требуется дворник, цена сто рублей. 7. Многие сотни людей каждое утро направляются на фермы, чтобы делать обычное, самое будничное дело – производить молоко, выращивать скот и птицу. 8. Самый главный враг здоровью – это лишний вес, позвоните мне, я могу помочь. 9. Подозрительный шум увидел охранник.

1.1.1. Речевая недостаточность

Речевая недостаточность – это пропуск слова, необходимого для точного выражения мысли. Речевая недостаточность приводит к:

- 1) возникновению логических ошибок (алогизму: сопоставлению несопоставимого): *Условия города отличны от села;*
- 2) подмене понятий, что порождает комизм и абсурдность высказывания. *На фабрику требуются два рабочих: один – для начинки; другой – для обёртки.*

Упр.5. Обратите внимание на речевую недостаточность, отметьте случаи алогизма и подмены понятий. Исправьте предложения.

1. Небо Аустерлица переломило Болконского пополам. 2. Он (ребёнок)... разбирает на запчасти часы, а потом меняет их на запчасти соседского мальчика. 3. В начале охотничьего сезона пройдут соревнования охотников с другими видами оружия с оптическим прицелом. 4. День рождения начнётся в три часа. 5. Достаточно нескольких часов, чтобы на ручной вязальной машине одеть в теплые варежки всю семью. 6. Завод получил три вагона цемента и два кирпича. 7. Частное предприятие успешно осуществляет свою продукцию. 8. В первый месяц жизни дети ходят гулять только на руках. 9. Студенты, прошедшие давление и сварку, могут записаться на обработку

резанием. 10. Женщине присудили пятьдесят процентов мужа. 11. Перед израильской полицией была поставлена нелёгкая задача – оградить население от террористов-смертников, которые не раз взрывали себя на самых оживлённых автобусных маршрутах.

Упр.6. Попробуйте проникнуть в смысл высказываний, дополните предложения.

1. Продаются меха российских производителей. 2. В рамках акции пройдут встречи боевых знамён соединений и воинских частей, участвовавших в штурме Берлина. 3. Белгородцы ехали на турнир, находясь на седьмой строке турнирной таблицы. 4. Такие меры приведут к сокращению молодых учителей. 5. В марте 2009 года в дверь Антонины ночью раздался стук, на пороге стоял пропавший без вести внук. 6. Расскажите историю ваших килограммов. 7. Он ходил, обливаясь на стол. 8. Сказал музыкант, окинув полный зал. 9. Ежегодно проводится цветочная выставка школьников. 10. Арахис легко усваивается и не откладывается в ягодицах и бёдрах. 11. Цены на футбол останутся прежними и дорожать не будут. 12. Горячая линия по гриппу раскалилась от звонков.

Упр.7. Проанализируйте причины абсурдности и неуместного комизма высказываний в рекламных слоганах, текстах объявлений и официально-деловых бумагах. Выявите логические ошибки в предложениях, возникающие в результате речевой недостаточности, исправьте их.

1. Областной театр кукол приглашает на работу актёров – мужчин высшей и первой категории. 2. Я сижу в машине с головной болью и чувствую себя так... (из рекламы обезболивающего препарата «Нурофен»). 3. Элитная подтяжка лица, шей и декольте без хирургии. 4. Приглашаем Вас на курсы вождения по льготным ценам. 5. Премировать работников яслей за выполнение плана по уровню заболеваемости детей. 5. Требуется собаковод, оклад три тысячи рублей плюс собачье пита-

ние. 6. Прошу прописать меня без права жилья. Обещаю не жить. 7. Для домашних насекомых в магазине ничего нет. 8. Прошу обеспечить моих родителей, проживающих на территории совхоза, кормами и сеном. 9. Упал с забора в травматологическое отделение (из объяснительной записки). 10. Средней школе срочно требуется уборщица за звонками. 11. Состоится выставка-продажа художников Курской области. 12. Автомобиль «Лада» по цене завода.

1.1.2. Речевая избыточность

Беспомощность в выборе точного слова приводит к другой ошибке – многословию (речевой избыточности).

Речевая избыточность возникает при повторной передаче одной и той же мысли. Речевая избыточность бывает трёх видов:

- 1) **плеоназм** (от греч. *pleonasmus* – излишество) – это употребление в речи близких по смыслу и поэтому излишних разнокорневых русских или обрусевших слов (*главная суть, ценные сокровища, тёмный мрак, повседневная обыденность*), (смысловая избыточность);
- 2) **тавтология** (от греч. *tauto* – то же самое, *logos* – слово) – это разновидность плеоназма, повторение однокоренных слов (*рассказать рассказ, умножить во много раз, возобновить вновь*), (избыточность формы).

Выделяют **скрытую тавтологию** – употребление заимствованного и русского слова с тем же самым значением (*ведущий лидер, внутренний интерьер, памятные сувениры, VIP-персоны*).

Исключения:

а) традиционно допустимы в русском языке выражения с тавтологией и скрытой тавтологией, которые имеют терминологический характер: *библиографический список, информационное сообщение, монументальный памятник, период времени*,

реальная действительность, словарь иностранных слов, частная собственность, экспонаты выставки и нек. др.;

б) также употребляются фразеологизмы, содержащие тавтологию: *всякая всячина, горе горькое, пропади пропадом, сидеть сиднем, сослужить службу, ходить ходуном* и др.;

в) тавтология допустима, если слова перестали воспринимать, как однокоренные: *белое бельё, метёт метель, пропел петух, раскачать качели, красная краска, чёрные чернила*;

г) если родственные слова являются единственными носителями данного смысла, то такие случаи тавтологии также допустимы: *дать сдачи, закрыть крышкой, задать задачу, застегнуть застёжку, тренирует тренер, тяжба тянется*.

3) **лексический повтор** – это неоправданное повторение одного и того же слова. *Сочинение списано, и списавший не отрицает, что списал сочинение, а тот, кто дал списать, даже написал, что дал списать сочинение*.

Упр.8. Найдите ошибки, связанные с речевой избыточностью:

1. У него были очень хорошие и золотые руки. 2. Разгорается скандал вокруг незаконных поборов в больнице. 3. Политик, выдвинувшийся в порядке самовыдвижения. 4. Предприятие гарантирует высокий заработок и стабильную зарплату. 5. Мы обязаны в городском бюджете найти соответствующую сумму денег. 6. Так получается очень пересолёное тесто. 7. Кадровый резерв и потенциал как характеристики персонала взаимосвязаны между собой (из диплома). 8. Случаи отзыва товаров уже случались. 9. За все междугородние звонки можно не платить, если единые звонки объединить в единую сеть. 10. КНР сообщила о возобновлении работ по переработке ядерного топлива. 11. Если Вас не устраивают натяжные потолки, вы можете изменить свой потолок с помощью подвесного потолка. 12. Эти законодательства недавно были узаконены на территории Воронежской области. 13. Были намыты крошечные

крупницы золота. 14. Одна ватно-марлевая повязка стоит три рубля за штуку. 15. Уик-энд в богом забытом медвежьем углу.

Упр.9. Отметьте в приведённых предложениях случаи плеоназма, тавтологии, скрытой тавтологии. Исправьте речевые ошибки.

1. Как вы оцениваете наши дальнейшие планы на перспективу? 2. Вам рекомендованы занятия пешей ходьбой 3. В этом году первые студенты, обучаемые по специальности «Управление персоналом» окончили университет и получили высшее образование. 4. В области спорта мы добились столь высоких хороших результатов. 3. Во время народных гуляний наибольший интерес вызывают произведения народного фольклора. 4. На подготовку кадров выделяется очень мизерная часть бюджета. 5. В игре оркестра чувствовались тонкие оттенки нюансов. 7. У всех было очень прекрасное настроение. 8. Я лично переезд одобряю. 9. Наш переезд потребует огромной массы хлопот и уймы денежных расходов. 10. Резюмируя, можно кратко обобщить: мероприятие удалось. 11. Первый дебют нового игрока был удачным, успешным и привлёк много внимания. 12. Студенту приходится дорожить каждой минутой времени и считать каждые несколько рублей денег. 13. Будущая перспектива развития города радовала всех горожан.

Упр.10. Выявите различные формы речевой избыточности (плеоназм, тавтология, повторение слов), отредактируйте предложения.

1. Делаем отделочные работы: шпаклёвка, откосы, вагонка, ламинат, пластик. 2. Возможность жить без болей и болезней долгие годы. 3. Центр «Око» на Театральной предлагает новую уникальную услугу: лечение близорукости, дальнозоркости, астигматизма с помощью уникальной лазерной методики по индивидуальным программам; глазной центр пригласил из Москвы одного из ведущих российских рефракционистов, обладающего уникальным десятилетним опытом. 4. Работа:

высокий заработок, стабильная зарплата. 5. Свои требования истец обосновывает необоснованными основаниями, основанными только на предположениях. 6. Сегодня у нас в гостях гость из Петербурга. 7. Неподалёку от Воронежа жители окрестных сёл недавно наблюдали необычный феномен. 8. Мы перед принятием решительных решений. 9. Сложилось странное положение: согласно этому соглашению мы должны добиться таких показателей, которых ещё никогда не показывали и показать не сможем. 10. Бывает так, что в ответ на критику, вы получаете обратный бумеранг 11. В крупной фирме по продаже офисного оборудования имеется свободная вакансия на должность менеджера. 12. Удалось решить большую часть этих решений. 13. Соответствие цены и качества в новом салоне бытовой техники оценили наши корреспонденты. 14. Соответствие цены и качества в новом салоне бытовой техники оценили наши корреспонденты.

Упр.11. Определите, какие из приведённых ниже сочетаний: а) закрепились в языке; б) противоречат литературной норме. При необходимости обратитесь к словарям иностранных слов.

народная демократия	период времени
автобиография жизни	реальная действительность
вечерняя серенада	внутренний интерьер
памятный сувенир	передовой форпост
травматическое повреждение	прогрессировать вперёд
коррективы и поправки	информационное сообщение
антагонизм противоречия	странный парадокс
биография жизни	другая альтернатива
преобладающее большинство	в конечном итоге
частная собственность	габаритные размеры
мизерные мелочи	жестикულიровать руками
смелый риск	рыбная уха
соединить воедино	промышленная индустрия
планы на будущее	толпа людей

Упр.12. Выявите различные формы речевой избыточности, исправьте предложения. Определите, в каких предложениях речевая избыточность допустима (стилистически оправдана).

1. Мне всегда нравился русский народный фольклор. 2. В коллекции этого модельера все вещи исключительно индивидуальны и эксклюзивны. 3. Если судить по настоящему времени, то есть по сегодняшнему дню, то Форд прав. 4. Он достал из бумажника несколько бумажных банкнот и протянул их касирше. 5. Они что, не понимают, что имеют дело с настоящими профессионалами. 6. Автор описал действительность современного ему времени. 7. Состоялось совещание по поводу уборки последствий снегопада. 8. Имеют место возгорания строительных конструкций с дальнейшим развитием в пожар. 9. Эти чиновники показно показывают своё богатство. 10. Следователи обследовали место происшествия. 11. Они оказались не готовы оказать помощь. 12. Разбросанные снаряды грузили в грузовики, как картошку. 13. Случаи отзыва товаров уже случались. 14. Отток персонала также учитывается и основан на учёте известных причин (из диплома). 15. Все материалы, признанные экстремистскими были доступны для общего доступа. 16. Пожалуйста, остановите на остановке. 17. Дело по ограблению квартиры на улице Среднемосковской расследовал молодой следователь. 18. Реальная действительность намного сложнее того, что мы строим в своих мечтах.

Упр.13. Исправьте несколькими способами предложения с плеоназмом, тавтологией, повтором слов.

1. Проживающие в ареале магазина жители по достоинству оценили новый магазин. 2. Начало праздника затянулось, поэтому приглашённые нами гости ходили, облизываясь на стол. 3. В Мексике свою показательную программу взвод покажет уже после парада. 4. Ему мешали сосредоточиться мизерные мелочи, на которые приходилось отвлекаться. 5. Учёных давно занимает необычный феномен – человеческая память. 6. Умножив эту цифру во много раз, он получил астрономиче-

скую цифру. 7. Сейчас совсем другое время, уже патриотов своей Родины стало меньше. 8. Фитонциды обладают антибактериальным действием против возбудителей лёгочных инфекций. 9. Сегодня по местному телеканалу будут выступать со своей программой ведущий лидер партии. 10. Главная суть этой проблемы сводилась к тому, что он не хотел отдавать долг. 11. Этот чиновник не ограничивался только денежными взятками, он принимал и другие материальные подношения. 12. Моцарт был юным вундеркиндом, в восемь лет он уже исполнял сложнейшие произведения на скрипке. 13. Ему наскучила повседневная обыденность провинциального города, и он решил уехать в столицу. 14. Дорожные знаки на дорогах часто бывают погнутыми.

1.1.3. Заимствованные слова

Заимствованные (иноязычные) слова – это слова, вошедшие в русский язык из других языков мира. Высокая речевая культура говорящих подразумевает активное использование заимствованных слов, но необходимо соблюдать основные правила их употребления:

- 1) при употреблении заимствованного слова необходимо точно установить его значение;
- 2) нельзя допускать речевой избыточности (скрытой тавтологии), т.е. использования рядом иноязычного и русского слова с одним и тем же значением (*горячий хот-дог, единый монолит, преискуронт цен, свободная вакансия и др.*);
- 3) нельзя перенасыщать речь заимствованными словами, т.к. это, как правило, создаёт комический эффект: *Концепцию нового интерьера старой дачи в деревне Ключевка Мануэла (имя дизайнера) представляет в коллаже (из передачи «Фазенда»).*

Упр.14. Подберите синонимы к заимствованным словам, дайте их толкование, при необходимости обратитесь к слова-

рю синонимов или словарю заимствованных слов. Выявите, из какого языка пришла большая часть новейших заимствований.

Креативный, брутальный, биеннале, ипотека, авангардный, блокбастер, вакансия, истеблишмент, кластер, аутентичный, идентичный, латентный, нанотехнология, прецедент, паблисити, аналогичный, оригинальный, пилотный проект, прайм-тайм, альтернатива, харизма, флэшмоб, фриланс, бейдж, бренд, тренд, ремейк, саундтрек, сейшен, он-лайн, хайтек, холдинг, дресс-код, фаст-фуд, праймериз.

Упр.15. В следующих предложениях укажите случаи неоправданного употребления иноязычных слов. Произведите при необходимости синонимические замены или отредактируйте предложения полностью.

1. Любые виды внешней и внутренней отделки фасадов. 2. В настоящее время перед родителями стоит дилемма: где учиться их ребёнку. 3. Резюмируя всё сказанное, можно кратко обобщить: мероприятие удалось. 4. Экстерьер дома окрашен в сине-оранжевую гамму. 5. Нам предстоит увидеть дуэль трёх команд. 6. В прежние годы в журнале «Наука и жизнь» хорошо популяризировался опыт передовых учёных-новаторов. 7. То, что российская сборная играет в другой футбол, стало ясно ещё в дебюте матча. 8. Администрация области в это трудное и нелёгкое время должна представлять единый монолит. 9. В тексте этого выступления много дефектов. 10. Начальник ГИБДД Воронежской области в своём выступлении отметил, что для несогласных с правилами дорожного движения есть другая альтернатива – это ходить пешком. 11. На празднике было немало веселых инцидентов. 12. Изготовление наружной рекламы: любые виды внешней и внутренней отделки фасадов. 13. Государственная корпорация набирает штат сотрудников. 14. Приобретая во время путешествия памятные сувениры, не забудьте купить и подарки на память вашим родным. 15. В ремонте дома есть серьёзные дефекты. 16. Студенты первого года обучения быстрее адаптируются к вузовскому обучению,

если в коллективе хороший климат, если они не оппонируют друг к другу

Упр.16. Проверьте данные вами толкования иноязычных слов в упр.99, используя словарные статьи Нового краткого словаря иностранных слов (М.:Рус. яз.-Медиа, 2007., 795 с.)

1. **Авангардный** (фр.) – передовой, от *авангард* – понятие, объединяющее экспериментальные, модернистские, подчёркнуто необычные начинания, поиски в искусстве 20 в. (С. 22).
2. **Альтернатива** (лат. «один из двух») – 1) необходимость выбора между взаимоисключающими возможностями; 2) каждая из исключаящих друг друга возможностей (С. 44).
3. **Аналогичный** (из греч. «соразмерный»)– сходный, соответственный (С. 49).
4. **Аудентичный** (из греч. «подлинный») – соответствующий подлинному, исходящий из первоисточника (С. 71).
5. **Бейдж** (англ. «значок. символ») – идентификационная карточка сотрудника фирмы, участника конференции, выставки, соревнований (С. 78).
6. **Биеннале (бьеннале)** (из итальянского буквально «двух-годовой») – мероприятие, проводимое регулярно раз в два года, например, выставка, кинофестиваль. (С. 97). Может быть м. и ж. рода (С.60, Орфоэпический словарь, М.:Астрель, 2004 г.)
7. **Блокбастер** (из англ. «группа, блок» + «нечто необыкновенное») – супербоевик, высокобюджетный художественный фильм. (С.88)
8. **Бренд** (англ. «сорт, марка, качество») – торговая марка, а также репутация, которую приобретает товар с данной маркой в результате рекламы, продаж и всей своей деятельности на рынке (С. 93).
9. **Брутальный** (из фр.) – грубый. (С.94)

10. **Вакансия** (фр.) – незанятое, свободное место.(См. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка, Т. 1.,С. 227).
11. **Дресс-код** (англ.) – стиль или форма одежды, принятая для какого-либо мероприятия или для какого-либо коллектива, учреждения (С. 177).
12. **Идентичный** (лат.) – тождественный, одинаковый (С. 191).
13. **Ипотека** (из греч. «залог, заклад») – залог недвижимого имущества для получения ссуды (С.222).
14. **Истеблишмент** - (англ. «установление, основание; учреждение») – государственные, экономические, общественно-политические институты и организации, обладающие властью и влиянием в обществе, а также группы и лица, занимающие основные позиции в этих институтах и организациях (С. 223).
15. **Кластер** (англ. буквально «пучок, гроздь») – группа каких –н. объектов, выделяемая по тому или иному, общему для этой группы признаку. (С.253)
16. **Креативный** (лат. «созидание») – творческий, созидательный, новаторский (с.296).
17. **Латентный** (лат. «скрытый») – скрытый, внешне не проявляющийся (С. 312).
18. **Нанотехнология** (из древнегреческого *nanos* – «карлик») –технология, связанная с объектами, имеющими размеры порядка 10^{-9} в минус 9 степени (атомами, молекулами), с процессами, происходящими на атомном, молекулярном уровне. (С.377-378).
19. **Он-лайн** (англ) – 1) интерактивный, диалоговый, оперативный; 2) подключенный (С. 404).
20. **Оригинальный** (от лат. «первоначальный») – подлинный; настоящий; первоначальный (С.410).
21. **Паблiсити** (из англ.) – реклама, известность, популярность. (С.416).
22. **Пилотный проект** – (прилагательное от фр. слова «пилот» 1,2). 1) первый, пробный, экспериментальный (Н, пилотный проект); 2) пробное изучение (предваряющее основ-

- ное), предназначенное для проверки качества его подготовки. (С. 444).
23. **Праимериз** (англ. «первоначальный, первичный») – 1) В США первичные собрания избирателей для выдвижения кандидатов; 2) выборы делегатов на партийный съезд (С.465).
 24. **Прайм-тайм** (из англ. «первый, основной, важный» + «время») – на телевидении: время, когда телепередачи смотрит максимальное количество зрителей. (С. 465)
 25. **Прецедент** (лат. буквально «идущий впереди, предшествующий») – случай, имевший ранее место и служащий примером или оправданием для последующих случаев подобного рода (С. 470).
 26. **Ремейк (римейк)** (англ. «переделка») – новая, исправленная или восстановленная версия старого фильма, спектакля, музыкальной записи и др. (С. 521).
 27. **Саундтрек** (англ. «звук» + «след») – фонограмма к кино- и телефильму, эстраднему представлению (с. 550).
 28. **Сейшен** (англ. «собрание») – вечеринка для узкого круга лиц, связанных общими музыкальными пристрастиями (С. 554).
 29. **Тренд** (англ. «тенденция») – 1) склонность, тенденция, основное направление развития чего-либо; 2) выбранное направление в развитии экономических и иных процессов, выявленное статистически (С. 646).
 30. **Фаст-фуд** (англ. «скорый, быстрый» + «еда, пища») – блюда быстрого (или ускоренного) приготовления (С. 671).
 31. **Фриланс** (англ. «внештатный») – работа не по найму, например, через Интернет или работа фотографа, журналиста, репортёра (С.706).
 32. **Флэшмоб** (из англ. «вспышка» + «толпа») – внезапный сбор большой группы людей, одновременно делающих что-то нелепое. Акции флэшмоба планируются по каналам персонального общения. Смысл акций – в абсолютной идентичности действий всех участников (С.692).

33. **Хайтек** (англ.) – высокая технология, наукоёмкие отрасли экономики (С. 715).
34. **Харизма** (греч. «милость, божественный дар») – внутренняя сила. Притягательность личности, одарённость в каком-либо отношении (С.717).
35. **Холдинг** (англ.) – компания, владеющая контрольным пакетом акций других компаний (С. 722).

1.2. Использование многозначных слов, омонимов, синонимов, антонимов, паронимов

1.2.1. Многозначные слова и омонимы

Многозначные слова – это слова, имеющие не одно, а несколько значений (прямое, переносное; например, железный забор (прям.) – железный человек (пер.)). Это мощнейший источник обновления значений слов.

Омонимы (от греч.: *omos* – одинаковость, *onima* – имя) – это слова, совпадающие в звучании и написании, но отличающиеся по значению (брак супружеский (русское образование от глагола *брати* (*брать замуж*) с использованием суффикса –к-)– брак производственный (заимствовано из нем. В к. 17 в., в знач. недостатка)).

Многозначные слова всегда имеют значения, связанные друг с другом, омонимы – это совершенно разные слова.

Правила употребления многозначных слов и омонимов:

- 1) в контексте должно быть однозначно **уточнено**, в каком именно из значений употребляется многозначное слово или омоним. Не должно возникнуть двузначности понимания: *Дети – цветы жизни, но не давайте им распускаться* («распускаться» – многозначное слово, употреблено в двух разных значениях, речевая ошибка);

- 2) нельзя допускать **близкого соседства** сходных по звучанию, но различных по значению слов, так как может возникнуть неуместный комизм (если только это соседство допущено не намеренно в качестве особого стилистического приёма как, к примеру, в следующих рекламных слоганах: *Вся электрика для электрика, обои для обоев*). Например: *Водопроводная система часто выходит из строя, а у ремонтников нет никакой системы.*

Упр.17. Определите, в каком из двух предложенных рядов приведены многозначные слова, а в каком – омонимы. Постройте фразы, в которых приведенные ниже слова употребляются в разных значениях (многозначные слова – в прямом и переносном значении; омонимы – в совершенно разных значениях).

1. Кольцо, буря, железный, океан, болото, сладкий, хвост, закат, дворник.

2. Лук, долг, ключ, брак, дробь, очки, кран, марка, нота, среда.

Упр.18. Восстановите омонимы, опираясь на толкование их значений.

1. «Досрочное получение зачёта или экзамена» – «вид оружия». 2. «Традиционное отопительное устройство в русских избах» – «заниматься изготовлением какой-либо выпечки». 3. «Выражение лица» – «особый взрывной снаряд». 4. «Музыкальный звук» – «дипломатическое обращение одного правительства к другому». 5. «Чувство меры в поведении человека» – «метрическая единица в музыке». 6. «Приспособление для приведения в действие механизма часов» – «промышленное предприятие».

Упр.19. В следующих предложениях исправьте речевые ошибки, связанные с неправильным употреблением много-

значных слов или омонимов. Предложите несколько вариантов исправления.

1. После того, как Максим (имя нападающего футбольной команды) расстрелял голкипера Корнилова в третий раз, вопрос о победе в матче уже не стоял. 2. «Галерея Чижова» – самый крупный торговый центр в центре Воронежа. 3. Ночные воры перекусили провода, чтобы не возиться с болтами и гайками 4.Название пива («Пингвин») произошло в том числе и из-за технологии его изготовления. 5. В зале совсем юные живые и неусидчивые зрители. 6. Сегодня футболисты покинули поле без голов. 7. У большинства тёмных очков и происхождения не менее тёмное. 8. Долг врача не отмахиваться от больного, а довести его до абсолютного конца. 9. Водитель нещадно кидал автобус на поворотах. 10. Всем пассажирам по мягкому месту (объявление в автобусе). 11. В нашем магазине продаётся вся возможная электрика для электриков. 12. Перекусывая провода, злоумышленник порезался, благодаря чему была установлена его группа крови. 13. Это первый коррупционный скандал в Липецке, который закончился реальной посадкой. 14. Дожать обескровленных липчан баскетболистам «Автодора» не составило труда. 15. Нижегородцы, как и липчане, обитают в подвале турнирной таблицы. 16. Пушкин вращался в высшем свете и вращал там свою жену (из сочинения). 17. Все эти погодные изменения очень сильно ударят по больным людям.

Упр.20. Прочитайте шутки, каламбуры, собранные из различных художественных произведений. Укажите причины словесной игры в каждом случае.

1. Защитник вольности и прав В сем случае совсем не прав (*Пушкин*). 2. И не заботилась о том, Какой у дочки тайный том Дремал до утра под подушкой (*Пушкин*). 3. Взять жену без состоянья я в состоянии, но входить в долги из-за её тряпок я не в состоянии (*Пушкин*).

4. Сердилась королевская маслѣнка: - Болтают в кухне со среды, что я родня какого-то маслѣнка! Помилуй бог! Я из другой среды (*Козловский*). 5. Одно, брат, дело – огурцов посол, Другое – если ты посол (*Козловский*). 6. Нет хуже дела, чем быть не у дела. (*Козловский*) 7. Для производства футбольных голов ноги бывают важнее голов (*Козловский*).

8. Я не шагал, я семенил на ровной бруссе, ни разу ногу не сменил, трусил и трусил (*Высоцкий*). 9. Но свою неправую правую не сменю на правую левую (*Высоцкий*. «*Песня про прыгуна в высоту*»).

9. Настоящий мужчина состоит из мужа и чина (*Чехов*). 10. Народ был, народ есть, народ будет есть. 11. Бывает гол король на сцене, но и на поле гол – король! (*Е. Ильин*) 12. Любил студентов засыпать он, видно оттого, Что те любили засыпать на лекциях его (*Маршак*).

1.2.2. Синонимы

Синонимы (от греч. *synonymos* – одноимѣнный) – это слова, как правило, одной части речи, различные по звучанию, но одинаковые или близкие по лексическому значению и отличающиеся друг от друга или оттенками значений (*смеяться – хохотать – заливаться – закатываться смехом*), или употреблением в речи (стилистической окраской: *очи – глаза*).

Правила подбора синонимов:

- 1) синонимы не тождественно равны, каждое слово имеет свой **оттенок значения**, поэтому, выбирая из синонимического ряда те или иные синонимы, необходимо учитывать оттенки их значений: *Екатерина была поставлена на престол* (надо: *возведена на престол*);
- 2) в результате неточного выбора синонимов может быть нарушена **лексическая сочетаемость**, например: *Старый моряк вышел в своём нарядном кителе* (надо: *парадном кителе*);

- 3) неоправданное **нанизывание** синонимов в предложении недопустимо, это свидетельствует о речевой беспомощности: *Во время сессии трудно приходится тем студентам, у кого есть много пропусков и прогулов, пробелов и недоработок.*

Упр.21. Подберите синонимы к каждому слову:

тишина	погасить
думы	сверкать
горе	ясный
здание	мечтатель
дорога	твердый
бой	закрывать
змея	наблюдать

Упр.22. Прочитайте предложения. Исходя из контекста, вместо точек вставьте нужное слово, избегая нарушения лексической сочетаемости, объясните свой выбор.

1. На заводе ... (*повышается, растёт, множится, поднимается*) производство станков для деревообрабатывающей промышленности. 2. На днях в актовом зале краеведческого музея состоится ... (*окончание, завершение, финал, конец, финиш*) ежегодного областного конкурса «Вожатый-2002». 3. Продолжен сбор необходимых средств для ... (*произведения, сотворения, организации, образования, создания, формирования, учреждения*) монумента. 4. Победа в Великой Отечественной войне явилась результатом ... (*единения, союза, спайки*) фронта и тыла. 5. Все ... (*пересуды, беседы, разговоры*) о низком профессионализме наших сыщиков от лукавого. 6. Мастер с сожалением ... (*замечает, отмечает, подмечает*) что участие фабрики в различных выставках ограничено из-за финансовых затруднений. 7. По предварительным подсчётам, новая стройка ... (*станет, влетит, обойдётся*) казне в 7 млрд. рублей. 8. ... (*Употребление, применение, использование*) железной дороги (*дозволит, позволит, разрешит*) удешевить доставку грузов в этот регион в три раза. 9.

Московский симфонический оркестр уже хорошо ... (*знаком, популярен, известен, прославлен*) за рубежом. 10. Бригаде каменщиков ... (*присуждена, присвоена, выдана, выделена*) премия за досрочную сдачу участка. 11. При экспорте сырьевых товаров... (*происходит, совершается, выходит, случается, делается*) систематическое ... (*перекашивание, искажение, искривление*) их стоимости.

Упр.23. Исправьте речевые ошибки, связанные с неправильным подбором синонимов. Объясните характер ошибки.

1. Вбиваем в миску яйца и готовим тесто для пирога. 2. Новый агрегат позволяет внушительно снизить температуру соединений материалов. 3. Перед командировкой бухгалтерия должна оплатить сотрудникам деньги. 4. Время контакта пассажира с рекламой в салоне транспорта от трёхсот секунд и более. 5. Он малость не подготовился к экзамену. 6. Я мыслю, что пора сходить в магазин за хлебом. 7. В нескольких школах педагоги иностранных языков организовали клубы интернациональной дружбы. 8. Российские футболисты стали владельцами кубка УЕФА. 9. Рабочие Франции выходили на улицы и заявляли свой протест. 10. Известный литературный персонаж Рахметов спал на гвоздях, что делало ему больно. 11. Создание социальной инфраструктуры в городе диктовалось только необходимостью поддержать промышленное производство. 12. Горожане стали свидетелями концерта на летней эстраде Дома офицеров. 13. Касса производит оплату пенсий. 14. Из работников сформированы специальные бригады, которые ночами будут осуществлять основной объём работы. 15. Чиновников приучат к огнетушителям. 16. Кран с кипятком давно был пуст. 17. Ветеранам Великой Отечественной войны необходимо оказывать доброкачественные медицинские услуги. 18. Федеральный и региональный бюджет страдают дефицитом. 19. Изменения погоды почувствуют обладатели хронических заболеваний. 20. Эти дома уже изжили свой век. 21. Над Белгородом нависло непонятное пятно. 22. Сейчас могут вспыхнуть

давно назревавшие проблемы. 23. К ней подошёл дед сомнительной наружности. 24. В прошлом номере газеты «Житьё-бытьё» произошла опечатка. 25. Детский сад вмещает в себя 120 детей. 26. В 2010 год мы вступаем с напряжённым, но в то же время реальным областным бюджетом.

Упр.24. Прочитайте предложения с речевыми ошибками, отмеченные в современной периодической печати, устраните в них неуместный комизм с помощью грамотного подбора синонимов.

1. Ваших соседей могут оштрафовать, если они прогуливаются с собачкой во дворе без намордника и поводка.
2. Доставка груза производится вертолётom в труднодоступные места.
3. Разгорается скандал вокруг незаконных поборов в больнице.
4. В команде гостей тоже пестрели знакомые лица.
5. Помидорные шкурки не должны плавать отдельно от своих хозяев.
6. Убедитесь, что вся поверхность спины лежит на полу.
7. Напрочь отпадает необходимость нырять с головой в нутро стенки и рыться там в полумраке (речь идёт о выдвижных кухонных ящиках).
8. Механическое кресло способно поднять своего седока на высоту около 35 сантиметров от пола.
9. Отдел по борьбе с незаконным оборотом наркотиков обнаружил на территории Воронежской области массовые заросли конопли.
10. На этот раз сюжет закручен вокруг обзаведения потомством главными героями (о телесериале).
11. Из шести призёров последнего конкурса трое оказались женщинами.
12. Кожа для пяток тоже любит овощи.
13. Дверь ударила меня по голове и я упал.
14. Продолжается незаконный захват земли в прибрежной зоне города Воронежа.
15. Справиться с массовым нашествием граждан чиновникам удалось с помощью введения электронной консультации.
16. Оператор-кассир должен приветливо проводить покупателя в нутрь.
17. Преступники смогли незаконно похитить с банковских счетов большую сумму денег.
18. Завод выбрасывает по ночам партию вредных веществ в воздух.
19. Среди красот леса установ-

лены спортивные площадки. 20. Он ошеломил жертву ударом в лицо. 21. Принимаются меры, чтобы если не искоренить, то хотя бы уменьшить пьянство у россиян.

1.2.3. Антонимы

Антонимы (от греч. *anti* – против, *onima* – имя) – это слова противоположные по значению.

Правила употребления антонимов:

- 1) использование **одновременно** двух антонимов в речи всегда должно быть оправдано, иначе могут возникнуть затруднения при восприятии фразы или неуместный комизм (к примеру: Я в этом ничего *плохого*, кроме *хорошего* не вижу);
- 2) при употреблении двух антонимов необходимо избегать **взаимоисключающих** признаков предмета (Дорога шла *прямая*, хотя и *извилистая*.).

Упр.25. Подберите синонимы и антонимы к словам *свежий*, *густой*, *лёгкий*, учитывая их значения в каждом из словосочетаний. Образец: свежий ветер – прохладный – теплый.

1. Свежая газета, свежий вид, свежий хлеб, свежий воротник, свежее утро, свежая рыба. 2. Густой туман, густая сметана, густая шевелюра, густой голос. 3. Лёгкая сумка, лёгкая задача, лёгкий загар, лёгкий ужин.

Упр.26. Назовите ошибки, возникшие при употреблении антонимов, дайте варианты стилистической правки предложений.

1. Пальто оптом и в розницу: дешевле не найдёте и дороже тоже. 2. Старая сумка моей бабушки была ещё новой. 3. Он исключён из университета из-за отсутствия наличия признаков прилежания. 4. Он проявил активное равнодушие к учебному процессу. 5. Путник шёл на одном дыхании быстро, но не торопясь. 6. Общая картина преподавания экономиче-

ских дисциплин в нашей группе оптимистична, но достаточно печальна. 7. Наша соседка будучи пожилой женщиной была еще очень молодой. 8. При критически высоких минусовых температурах не только холодно, но и тяжело дышать. 9. Возникнут проблемы, и Вам придётся попотеть, чтобы выйти из всего этого сухим (из гороскопа). 10. Вокруг борцов раздавался свист и подбадривания.

1.2.4. Паронимы

Паронимы (от греч. *para* – около, *onima* – имя) – это слова, являющиеся одной и той же частью речи, сходные по звучанию и написанию, но имеющие разные значения: *абонент – абонемент, демократия – демократизация, добрый – добротный, единый – единичный, цвет – свет*.

Правила употребления паронимов:

- 1) нельзя допускать **смешения паронимов** в речи, т.е. употребления одного созвучного слова в значении другого. Эта болезнь передаётся *воздушно-капиллярным* путём (надо: *воздушно-капельным*);
- 2) смешение паронимов может привести к нарушению **лексической сочетаемости**: красивая и *практическая обувь* (надо: *практичная обувь*).

Упр.27. Объясните разницу в значениях созвучных слов. Придумайте с ними словосочетания.

Опасный – опасливый, освоить – усвоить, осудить – обсудить, представить – предоставить, демократичный – демократический, тактичные – тактические, техническое – техническое, существо – сущность, здравница – здравица, нестерпимый – нетерпимый, советник – советчик, представиться – преставиться, двойной – двойственный, дружеский – дружественный.

Упр.28. Исправьте ошибки, допущенные в результате смешения паронимов в современных средствах массовой информации.

1. Выступает команда по водному полу. 2. Лада «Приора» – это самый удачливый автомобиль российского автопрома. 3. Низкий уровень жизни серьёзно потрепал национальный генофонд. 4. Если на вашем участке песочная почва, необходимы органические удобрения. 5. Никто не хочет отдавать свой лакомные куски. 6. Экономия нам может вылететь в копеечку. 7. Библиотека института работает не только в будничные дни. 8. Молодой артист по праву завоевал признательность зрителей. 9. В моей душе ещё треплется надежда. 10. Наш диабетический центр в настоящее время оборудован новым высокотехнологическим оборудованием. 11. Каждая седьмая машина, выходящая на линию, не исправлена. 12. Медицинские препараты стоят выше двухсот рублей. 13. Ценники на препараты росли вместе с температурой воронежцев. 14. Ещё через день-два аптеки задрали ценники до 212 целковых. 15. Ситуация с заболеваемостью стабилизуется. 16. Водители городского транспорта могут ответить друг за друга у диспетчера. 17. Кредит представляется клиентам с ежемесячным доходом более десяти тысяч рублей. 18. Политики – это люди, обречённые властью. 19. Множество фактов влияет на развитие вашего четвероногого питомца: условия содержания, режим кормления и многое другое. 20. Можно сделать маску из мякоти хурмы и яичного желтка, для этого мякоть выбирается из кожи и смешивается с желтком. 21. Существенные средства были приложены к участию в спартакиаде. 22. Нагрязнули холода, и упал снег. 23. Отрезок из концерта Вы можете посмотреть на нашем сайте. 24. Женщина жила для сына и выкладывала все силы.

Упр. 29. Устраните комичные случаи смешения паронимов:

1. Поливать почву комнатных растений нужно отстойной водой. 2. Сегодня в политике идёт своего рода перетряхивание каната. 3. Обычные холодные компрессоры на веки отлично освежают кожу вокруг глаз. 4. Туристы произвели сплав на надувных лодках. 5. У нас получилось очень сытное блюдо. 6. Волгоград является настоящей кузницей спортивных кадров. 7. На этот раз мужчина пытался стимулировать болезнь. 8. Было произведено переостекление балконов. 9. Команда, оказавшаяся в турнирной таблице на пятой точке. 10. Поэма пресыщена цитатами песен советского периода. 11. Он находился в нетрезвом стоянии. 12. В дипломной работе отмечено отсутствие текучести кадров. 13. Родительский падеж множественного числа существительного «мечта» не образуется.

1.3. Нарушение лексической сочетаемости

Помимо знаний о собственно значениях слов для наиболее точного словоупотребления в речи необходимо учитывать особенности лексической сочетаемости слов (способность одних слов соединяться в речи с другими словами). Некоторые слова имеют свободную сочетаемость (они соединяются с любыми словами), а другие – ограниченную сочетаемость (т.е. слова в словосочетания могут соединяться только друг с другом, и замена одного из них на какое-либо третье слово является грубейшей речевой ошибкой). Это так называемые устойчивые выражения (УВ). Например, *одержать* можно только *подеду*, *потерпеть* – только *поражение*, *заклятым* – может быть только *враг*, а *закадычным* – *друг*.

Выделяют **три вида** нарушений лексической сочетаемости в речи:

- собственно нарушение лексической сочетаемости;
- контаминацию (соединение двух устойчивых выражений в одно);
- разрушение формы фразеологизмов.

1.3.1. Собственно нарушение лексической сочетаемости

Это самое простое, бессистемное разрушение устойчивого выражения в речи. Таким образом один из компонентов устойчивого выражения заменяется на произвольный, чего делать нельзя, поскольку тем самым разрушается традиционная закреплённая языковая форма устойчивого выражения.

Например:

Эти функции поручаются мэру города (надо: Эти функции возлагаются на мэра города).

Он смутно надеется на лучшее (надо: Он тщетно надеется на лучшее).

История крепкой ненависти двух семей легла в основу трагедии В. Шекспира (может быть только крепкая дружба).

Упр.30. Выявите и исправьте ошибки, связанные с нарушением лексической сочетаемости в предложениях.

1. Был туманный и морозящий день 1756 года. 2. Не надо на меня повышать тон. 3. Скажите свои вопросы, я вам отвечу. 4. Выяснилось, что это было лицо кавказской национальности; лицо было допрошено (из милицейской сводки). 5. Не каждый человек может нажать на ружьё даже в целях самообороны. 6. Из форточки высунулось улыбающееся лицо молодого человека. 7. На телеэкране очередная душещипательная история. 8. В отношениях героев наступила трещина. 9. Болезнь может принять необратимые последствия. 10. Ценники на противовирусные препараты росли вместе с температурой воронежцев. 11. На ура уходит и лекарство от гриппа. 12. Наш поезд остановился в чистом лесу. 13. Так уж сложились звёзды, что все заботы будут приятными (из гороскопа). 14. Зрители концерта постоянно притопывали в такт происходящему. 15. Он ходил, облизываясь на стол. 16. Я собрала всю свою силу в кулак. 17. Полное лунное затмение будет видно невооружённым глазом. 18. До этого считалось, что фрагменты декора Большого дворца в Петергофе бесследно пропали.

Упр.31. Определите, употребление каких слов привело к нарушению лексической сочетаемости в следующих предложениях официально-делового стиля. Исправьте их.

1. Администрация района обязалась возместить деньги пострадавшим. 2. Без плана дальнейшего развития нельзя делать никаких антропогенных воздействий. 3. Дело обстоит не так гладко. 4. ФСБ садится ему на след. 5. Команда плетётся в нижней части турнирной таблицы третьего эшелона отечественного баскетбола. 6. Мы уничтожим всех террористов до тла. 7. Я сделаю всё, чтобы ввергнуть жизнь в Кыргызстане в конституционное поле. 8. Медикаменты в автомобильных аптечках только портятся и могут нанести вместо пользы огромный вред. 9. Следы воров уже не были горячими, быстро задержать их не удалось. 10. На праздниках люди стройными толпами потянулись в лес. 11. На дороге дети могут попасть в опасность. 12. Сколько стоит место в очереди в бесплатный детский сад, и кто прибрал детские сады? 13. К Зубареву приклеился имидж самого скандального кандидата.

1.3.2. Контаминация

Чаще всего процесс нарушения лексической сочетаемости происходит в результате контаминации.

Контаминация – это соединение двух, как правило, внешне похожих (формально и содержательно) устойчивых выражений в одно, что является речевой ошибкой. Например:

- | | | |
|--|---|---|
| 1) не играет роли (УВ)
не имеет значения (УВ) | ⇒ | не играет значения
(речевая ошибка); |
| 2) принять меры (УВ)
предпринять шаги (УВ) | ⇒ | предпринять меры
(речевая ошибка). |
| 3) едать задолженности (УВ)
пересдать экзамены, зачёты (УВ) | ⇒ | пересдать
задолженности
(речевая ошибка). |

Необходимо следить за соблюдением лексической сочетаемости в собственной речи и не допускать её нарушения.

Упр.32. Восстановите устойчивые выражения, подобрав к слову из первой колонки соответствующее ему слово из второй колонки.

Устранить, исправить, иг- рать, иметь, повисить, уси- лить, нанести, одержать, по- терпеть, оказать, излагать, открыть, внести, принять, предпринять.	Недочёты, ошибки, роль, мнение, внимание, ущерб, вклад, поражение, помощь, попытка, счёт, интерес, ре- шение, победа, значение.
--	---

Упр.33. Вспомните словосочетания, из смешения (контаминации) которых появились новые ненормативные выражения.

Например: Поднять тост = поднять бокал + сказать тост.

Львиная часть, ставить требования, одержать успехи, ставить акцент, оказать внимание, оплачивать убытки, потерпеть потери, тратить нервы, поднять кругозор, играть значение, выразить содействие, занять звание чемпиона, производить воздействие, выполнение мечты, давать намек, пользуется интересом, полными темпами, заслужить известность.

Упр.34. В приведенных предложениях найдите случаи нарушения лексической сочетаемости. Исправьте предложения, запишите несколько возможных вариантов исправления.

1. Прежде чем решить задачу, думайте внимательно. 2. Современный мир словно треснул напополам. 3. Это её, как и меня, повергло в жуткое оторопение. 4. Большую половину своего выступления новый губернатор посвятил анализу экономической ситуации в области. 5. Надеюсь, что наши доводы просто развеют сомнения прочь. 6. При лечении этого заболевания новый метод оказывает огромное значение. 7. Это важ-

ный шаг, и его надо пройти. 8. Большое влияние на людей имеет реклама. 9. При условии наступления страхового случая каждому пострадавшему возместят деньги. 10. Ответчику оказан судебный иск. 11. Вольного отношения с собой русский язык не прощает. 12. Пора подвести результаты встречи: наши спортсмены впереди. 13. Большую роль в процессе обучения имеет целеустремлённость самого студента. 14. Он испытывал к потерпевшему неприязненные отношения. 15. Он прожил долгую яркую событиями жизнь. 16. Эта игра играет для них особенно праздничное значение. 17. Нужно плыть, стиснув зубы в кулак. 18. Наши доводы развеют сомнения прочь. 18. Что твориться вокруг – уму не вообразимо! 19. У «чёрных копателей» была обнаружена львиная часть коллекции. 20. Если слушать разговоры про диету, то можно свихнуться с ума. 21. Он испытывал к ней неприязненное отношение.

Упр.35. Найдите и устраните ошибки, связанные с контаминацией в выдержках из современной воронежской периодической печати.

1. Если вы помните, неделю назад президент широко поднял проблему воспитания беспризорников. 2. Не заостряясь на первом вопросе, перейдём к следующему. 3. Взяв на себя повышенные обязательства, мы должны работать не покладая сил. 4. Уровень жизни в стране в последнее время сильно ухудшился. 5. В конце этой недели кто-то из представителей этого знака Зодиака будет пожинать лавры (из гороскопа). 6. Последствия употребления грибов не замедлили себя ждать. 7. Липчане убедились в этом своими глазами. 8. Используйте ваш энтузиазм только в нужном русле. 9. Ваша сдержанность и дипломатичность сыграют вам хорошую службу. 10. Мне не понять тех, кто сегодня пытается отвиливать. 11. Косметические маски стоят втридорога. 12. Собравшись в группки по интересам, девушки и парни тут же защебетали о чём-то о своём, постоянно взрываясь громким смехом. 13. Милиционеры от холода чуть ли не танцевали вприпрыжку. 14. Складывается

такое ощущение, что вы работаете всё время на выезде. 15. Награждается за готовность встать грудью на амбразуру. 16. На один лишь четвёртый подъезд идёт львиная часть денег. 17. Ещё одна порция фильмов ожидает тех, кто в этом понимает толк.

1.3.3. Фразеологизмы.

Разрушение структуры фразеологизмов

О высочайшем уровне речевой культуры говорящего свидетельствует, помимо умелого употребления предыдущих групп слов, правильное использование фразеологизмов. Фразеологизмы – это высшая стадия развития устойчивых выражений. Это так называемые «застывшие в веках» устойчивые выражения, которые употребляются в переносном значении (*кот наплакал* – «мало», *вилами по воде писано* – «не очевидно», *вносить свою лепту* – «помогать, дополнять»).

Фразеологизмы (фразеологические обороты; от греч. *phrases* – выражение, оборот речи) представляют собой несвободные, целостные единицы, которые не создаются в процессе общения, а воспроизводятся в готовом виде (к примеру, *блудный сын, власть предержащие, злочное место, камень преткновения, козёл отпущения, не от мира сего, нести свой крест, притча во языцех, соль земли, умывать руки*).

Правило употребления фразеологизмов

Чтобы не нарушить лексическую сочетаемость при использовании в собственной речи фразеологизма, нужно воспроизводить его полностью, не заменять слова, входящие в его состав, на другие и не менять их грамматических форм. Исключением из этого правила является преднамеренное разрушение целостности фразеологизма в качестве особого стилистического приёма.

Упр.36. Исправьте ошибки, вызванные неправильным употреблением фразеологизмов (не учитывается значение, пе-

ремещаются компоненты, пропускаются, заменяются, вставляются слова, смешиваются фразеологизмы, искажаются грамматические формы слов и т.д.). Восстановите и запишите истонные фразеологизмы, истолкуйте их значения.

1. Не все люди одинаковы и расчёсывать всех под одну гребёнку просто недопустимо. 2. Что тут греха скрывать, многие студенты учатся только от сессии до сессии. 3. У нас в этом вопросе ещё и конь не повалялся. 4. Работа оказалась очень тяжёлой, поэтому не каждому это было по плечам. 5. Редакция газеты «Ва-банкЪ» поздравляет всех мужчин с днём Защитника Отечества! Желаем вам всегда оставаться смелыми, добрыми, сильными – настоящими хранителями домашнего очага. 6. Вопрос бюджетной политики сложный, и просто так забросать его шапками нельзя. 7. Частных вузов сейчас прудом пруди. 8. Это было лицо кавказской национальности, лицо было допрошено. 9. Положение дел остаётся из ряда вон плохим. 10. Многие работники бюджетной сферы влачат свою лямку. 11. Покупатель так и ушёл несолоно нахлебавши. 12. Он сослужил нашей фирме медвежью услугу. 13. Он всегда считал своего соседа отъявленным врагом. 14. Политический конкурент знал всю его подноготную жизнь. 15. Наберитесь терпения и сожмите всю волю в кулак. 16. На стражу липецких ворот стал Дмитрий. 17. Валентина, скрипя сердцем, всё терпела. 18. Его белые носки резали глаза. 19. Сражаться с противником нужно лицом в лицо. 20. Воронежская Фемида повернулась к защите своих граждан. 21. Задержанный уверял обратное. 22. После вечеринки всё вернётся на свои круги. 23. Бизнесмен предложил актрисе руку с сердцем. 24. Она скосила глазом на коробку.

Упр.37. Определите, какие источники (крылатые выражения, фразеологизмы, афоризмы) стали основой речевой выразительности (послужили для создания шуток, каламбуров) в заголовках газетных, журнальных статей.

1. «Рудники царя Соломона». 2. «Брак за брак» (название репортажа о повторных браках). 3. «Любишь кататься – люби и денежки платить». 4. «Хорошие примеры заразительны». 5. «Пират рыбака видит издалека». 6. «Пряник за пазухой». 7. «Семь лет один ответ». 8. «За тех, кто в космосе». 9. «Слово не воробей». 10. «Цыплячья слепота». 11. «Письмо – дело тонкое». 12. «Коза отпущения». 13. «Иваново – город инвест». 14. «Имеющий телевизор, да увидит». 15. «Мы не чувствовали себя чужими на этом празднике футбола». 16. «Не выносите сор из коллектива». 17. «Язык преткновения» (о русском языке в бывших союзных республиках). 18. «Есть такое слово – нано» (о развитии нанотехнологий). 19. «Камин преткновения». 20. «Снова на коньке» (о возвращении фигуриста Евгения Плющенко в большой спорт). 21. «Назвался Гуссом...» (о работе голландского футбольного тренера Гусса Хиденга в России). 22. «Как смех на голову». 23. «Восток – тело тонкое». 24. «Война с женским лицом». 25. «Важней всего обои в доме». 26. «С чувством, флексом, расстановкой» (флекс – автомобильное устройство для перевозки велосипедов). 27. «Не расстанусь с «Комсомолкой»». 28. «Украшения строптивых». 29. «На грани пола». 30 «Работа под клатч». 31. «Увезём «Моё» мы в тундру!». 32. «Долг платежом опасен». 33. «Ремонт начинается с вешалки». 34. «Продолжение банкета». 35. «На подписку становись!». 36. «Своя футболка ближе к телу». 37. «После капоэйры кулаками не машут» (капоэйра – вид единоборств). 38. «Лифты – роскошь, а не средство передвижения». 39. «Фотографии раздора». 40. «Фигаро здесь, жигало там». 41. «Пожарный просчёт». 42. «Красиво шить не запретишь». 43. «Пилот в России больше, чем пилот».

Упр.38. Подберите к иноязычным фразеологизмам, представленным в первой колонке, соответствующие русские аналоги из второй колонки. Вспомните другие фразеологизмы с подобным значением.

- | | |
|---|--|
| 1. Он держит рот зашитым (фр.). | 1. Быть под каблуком (рус.). |
| 2. Он не подожжёт Темзу (англ.). | 2. Стреляный воробей (рус.). |
| 3. Бык, который участвовал в корриде (исп.). | 3. Набрал в рот воды (рус.). |
| 4. Это пока написано на звёздах (нем.). | 4. Звёзд с неба не хватает (рус.). |
| 5. Живёт как петух в мармеладе (фр.). | 5. Мокрая курица (рус.). |
| 6. Я бью мозги палкой (англ.). | 6. Как сыр в масле (рус.). |
| 7. Я между шпагой и стеной (исп.). | 7. Закинул удочку (рус.). |
| 8. Он выпустил щупальца (нем.). | 8. Вилами по воде писано (рус.). |
| 9. Промокший пудель (нем.). | 9. Между молотом и наковальней (рус.). |
| 10. Быть под большим пальцем (у кого-либо) (англ.). | 10. Ломать голову (рус.). |

Упр.39. Прочтите выдержки из произведений М.И. Цветаевой. Все выделенные в тексте перефразированные фразеологизмы и афоризмы библейские по происхождению, восстановите и запишите их.

1. « Кто к *глазам недрёмным* жмёт два кулачка?». 2. «Отцам из роз *венец*, тебе *из терний*». 3. « Чего не слышал (на ветвях / Молва не рождается в муках!), / В моих *преткновениях*, / Сплошных препинания звуках?». 4. « Как будто бы все кувшины / Востока – на *лобное всхолмье*. / Такой от куста – тишины, / Полнее не выразишь: *полной*». 5. «Смотри: *кустом неопалимым* / Горит походный мой шатёр». 6. «Девушка, не скроешь, / Что *кость* захотела / *От косточки* врозь». 7. «Вы ж, рёбрышко от рёбрышка...». 8. «Подивись со мной, пророк Моисей! / *Купины* твоей прекрасной – красней!». 9. « Ибо Данзасом – та / *Званным, избранным*, с часом, с весом». 10. «Сальных карт захватив колоду, - / *Ногу в стремя!* – *сквозь огонь и воду!*».

11. «Оттого, что *йотой* счастлива, / Яств иных не ведала.». 12. «Глазами ведьмы зачарованной/ Гляжу на Божие *дитя за-претное*.».13. «Над колыбелью твоей бесправной / Многое, *многое станет явным*». 14. «Есть такая дурная басня: /Как *верблюды в иглу пролезли*» (Из произведений М.И. Цветаевой).

Обобщающие задания

Упр.40. В приведённых предложениях выявите лексические ошибки, устраните их, определите вид.

1. Финальная игра футболистов играет для них сегодня особенно праздничное значение. 2. Скоропостижный отъезд свидетеля насторожил судей. 3. Первый дебют актёра Камерного театра Алексея Астахова был удачным, успешным и привлёк внимание публики. 4. В этом рассказе рассказывается об известном художнике. 5. В тексте этого выступления много дефектов. 6. Это лучший литературный шедевр Б.Пастернака. 7. В городе построен памятник нашему земляку Ивану Алексевичу Бунину. 8. Как говорится, чем дальше в лес, тем больше щепки летят. 9. Этот цвет волос смотрится эффектно за счёт переливания светлых и тёмных прядей. 10. В реальности цифры на ценниках устремятся ввысь в середине декабря. 11. Надо тактически намекнуть ему, что он не должен перечить родителю. 12. Нередко можно видеть людей, неосмотрительно пренебрегающих правилами уличного движения. 13. Будущая перспектива студентов не пугает – дорожить каждой минутой времени они привыкли. 14. Проанализировав положение, мы пришли к выводу, что наш подрядчик сослужил нам медвежью услугу. 15. Подтяжка лица и шеи без операции. 16. Дома, с крыш которых угрожающе висят сосульки. 17. Каждый хочет получать за свой труд достойную зарплату, однако у нас только обещают повысить оплату бюджетников. 18. Общее количество сидящих мест в маршрутном такси – 13. 19. Внутренний интерьер комнат дома поразил гостей роскошью и богатством. 20. Правоохранители органов уже возбудили два уголовных дела.

Упр.41. Прочитайте тексты, исправьте в них все речевые ошибки, расклассифицируйте их.

Грипп идёт

Осенью 2009 года здоровье воронежцев было основательно подкошено из-за разразившейся эпидемии гриппа. Многие тысячи больных направились в аптеки для того, чтобы потратить не один рубль честно заработанных денег на приобретение противовирусных средств. Оказалось, что такие препараты стоят втридорога. Это напоминает недавнюю историю о незаконных поборах в фармацевтической промышленности. Соответствие цены и качества оценили наши корреспонденты. Уже через день-два аптеки безбожно задрали ценники. Ценники росли вместе с температурой воронежцев. На ура уходило и лекарство от лечения гриппа тамифлю, которое в аптеках стоит выше двухста рублей. Последствия такого ажиотажа не замедлили себя ждать. Вскоре резали глаза опустевшие полки городских аптек.

В Воронеже проводились прививки против гриппа, находясь за критическим эпидемическим порогом, что и переломило эпидемическую ситуацию в самую худшую сторону. Многие занимались самолечением себя и близких. Некоторые больные часто злоупотребляли с лекарствами. Другой альтернативой явилось и обращение к народной медицине. В этом мы убедились своими глазами. Нами получена справка из санэпиднадзора, из которой вытекает причинно-следственная связь между халатным отношением и полным безразличием к своему здоровью. Стало совершенно очевидно, что сражаться с невидимым противником нужно лицом в лицо и использовать свой энтузиазм только в нужном русле.

Большой футбол в Воронеже

17 ноября 2010 года на Центральном стадионе профсоюзов города Воронежа состоялся долгожданный всеми болельщиками футбольный матч: сборная России – сборная Бельгии. В нашем богом забытом медвежьем углу подобное мероприятие проводилось впервые. Болельщики, попавшие на матч вследствие незаконных поборов перекупщиков билетов, зачастую отдавали свои последние кровные деньги. Организаторы опасались, что в этот день пойдёт проливной дождь или упадёт снег, но этого не произошло. За три часа до игры болельщики стройными толпами потянулись на стадион.

Россияне ехали на эту встречу, находясь на 16-ой строке рейтинга ФИФА, при этом их соперники бельгийцы, обитавшие только в подвале рейтинга, были на 63-ей строке. То, что сборная России играет сегодня в другой футбол, стало ясно ещё в дебюте матча. Новая порция удовольствия от красивого зрелища ожидала тех, кто в этом понимал толк, поскольку на стражу российских ворот стал знаменитый Игорь Акинфеев. Среди российских футболистов пестрели и новые ещё незнакомые лица. На второй минуте игры правый защитник Роман Шишкин отдал пас голкиперу Акинфееву, но тот ошибся и передал неточный пас, после чего игра приняла необратимые последствия. В результате этого на след голкиперу садится 17-тилетний бельгийский нападающий Лукаку и забивает гол. Трибуны нервно заёрзали и взорвались. Это было видно невооружённым взглядом.

В перерыве главный тренер российской сборной Дик Адвокат провёл замену двух центральных защитников, которые тесно взаимосвязаны между собой. На поле выходит Роман Широков и дебютант, впервые выступающий в официальной игре 17-тилетний футболист Александр Васин. Последствия замены не замедлили себя ждать, и всё вернулось на свои круги. После двойной ошибки игроков, хотя те уверяли обратное,

юный бельгиец Лукаку забил второй гол. Ему не составило труда дожать обескровленных россиян. Дела обстояли не так гладко, как хотелось бы. Бельгийцы чуть ли не танцевали вприпрыжку, ведь после того, как Лукаку расстрелял голкипера Акинфеева во второй раз, вопрос о победе в матче уже не стоял. Что творилось на стадионе было уму не вообразимо! Очевидно, что уровень игры наших игроков по-прежнему ухудшается.

Товарищеская встреча закончилась со счётом 0:2 в пользу бельгийцев, которые оказались снова на коньке, ну а россияне были чужими на этом празднике футбола. Но мы благодарны нашим игрокам уже за самую готовность встать грудью на амбразуру за футбольный престиж России. Да, сегодня это нам было не по плечам, ведь в вопросе подготовки молодых спортсменов у нас ещё и конь не повалялся. Правда в том, что вольного отношения с собой футбол не терпит, нужно играть в любой ситуации, стиснув зубы в кулак, и сражаться с противником лицом в лицо, ведь футбол в России больше, чем футбол.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Васюкова И.А. Словарь иностранных слов: ок. 5000 слов / И.А. Васюкова. М.: Астрель: АСТ: Транзиткнига, 2005. 988с.
2. Голуб И.Б. Русский язык и культура речи: учеб. пособие / И.Б. Голуб. М.: Логос, 2003. 432 с.
3. Голуб И.Б. Стилистика русского языка / И.Б. Голуб. 4-е изд. М.: Айрис-пресс, 2003. 448 с.
4. Голуб И.Б. Упражнения по стилистике русского языка / И.Б. Голуб. 4-е изд. М.: Айрис-пресс, 2002. 240 с.
5. Орфоэпический словарь русского языка. Произношение. Ударение / под ред. И.Л. Резниченко. М.: ООО «Изд-во Астрель»; ООО «Изд-во АСТ», 2004. 1182с.
6. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке / Д.Э. Розенталь под ред. И.Б. Голуб. 8-е изд., испр. и доп. М.: Айрис-пресс, 2003. 368 с.
7. Русский язык и культура речи. Нормы русского литературного языка: учеб. пособие / под ред. проф. О.В. Загоровской. Изд. 2-е, стер. Воронеж: Воронежский государственный педагогический университет, 2003. 243с.
8. Харченко В.К. Словарь богатств русского языка / В.К. Харченко. М.: АСТ; Астрель, 2006. 843с.
9. Штрекер Н.Ю. Русский язык и культура речи: учеб. пособие для вузов/ Н.Ю. Штрекер. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. 383 с.
10. Этимологический словарь русского языка. В 4 т. / М. Фасмер; пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачёва. – 4-е изд., стер. – М.: Астрель: АСТ, 2007.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	1
1. Лексические нормы.	
Основные типы речевых лексических ошибок	2
1.1. <u>Употребление слов в несвойственных им значениях</u>	2
1.1.1. Речевая недостаточность	7
1.1.2. Речевая избыточность	9
1.1.3. Заимствованные слова	14
1.2. <u>Использование многозначных слов, омонимов, синонимов, антонимов, паронимов</u>	19
1.2.1. Многозначные слова и омонимы	19
1.2.2. Синонимы	22
1.2.3. Антонимы	26
1.2.4. Паронимы	27
1.3. <u>Нарушение лексической сочетаемости</u>	29
1.3.1. Собственно нарушение лексической сочетаемости	30
1.3.2. Контаминация	31
1.3.3. Фразеологизмы	
Разрушение структуры фразеологизмов	34
Библиографический список	42

**НОРМЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО
ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА**

(лексические нормы: основные типы
речевых лексических ошибок)

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ
по русскому языку и деловому общению
для студентов всех направлений подготовки
очной и заочной форм обучения
(бакалавриат, специалитет, магистратура)

Часть II

Составитель Романова Галина Викторовна

В авторской редакции

Подписано к изданию. . .2021.

Объем данных. Кб

ФГОУ ВО «Воронежский государственный технический уни-
верситет»
394026 Воронеж, Московский просп., 14